



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

Первый комитет

**25**-е заседание

Пятница, 6 ноября 1998 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Мернье

(Бельгия)

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Пункты 63-80 повестки дня** (продолжение)

**Принятие решений по всем проектам резолюций, представленным по всем пунктам повестки дня**

**Председатель** (*говорит по-французски*): Секретариат сегодня распространил третий неофициальный документ, содержащий перечень проектов резолюций, по которым сегодня будут приниматься решения.

Мы готовы принять решения по пяти проектам резолюций. Учитывая тот факт, что голосование по наиболее спорным проектам резолюций еще не состоялось, я призываю все делегации рассмотреть в позитивном духе целесообразность запрашиваемых отсрочек. Мы надеемся, что решения по проектам резолюций, которые не вызывают больших затруднений, удастся принять как можно скорее, может быть, уже в понедельник во второй половине дня. Это позволило бы нам отвести достаточно времени для принятия решений по сложным проектам резолюций в конце недели. Напоминаю членам Комитета, что следующая неделя — последняя неделя нашей работы и что в ходе ее запланировано провести лишь пять заседаний.

Еще раз призываю все делегации обеспечить полную обоснованность просьб об отсрочке. Прошу

как можно скорее уведомить меня о тех проектах резолюций, в отношении которых ранее поступила просьба об отсрочке, но по которым члены Комитета уже готовы принять решение.

Сначала мы обратимся к группе 1 по ядерному оружию.

(*говорит по-английски*)

Поскольку среди делегаций нет желающих выступить с общим заявлением по этой группе вопросов, мы сейчас рассмотрим проект резолюции A/C.1/53/L.2, "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии".

Авторы проекта резолюции выразили пожелание, чтобы Комитет принял его без голосования. Поскольку возражений против предложенной процедуры нет, я предоставляю слово Секретарю Комитета.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/53/L.2, озаглавленный "Создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии", был внесен на рассмотрение представителем Кыргызстана на 18-м заседании 29 октября 1998 года. К перечисленным в проекте резолюции авторам присоединились новые государства, названия которых приводятся в документе A/C.1/53/INF/2 и Add.1.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

В связи с этим проектом резолюции я хотел бы от имени Генерального секретаря сделать следующее заявление:

"В пункте 4 постановляющей части Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря предоставить, в рамках имеющихся ресурсов, помощь центральноазиатским государствам в разработке форм и элементов договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, а в пункте 5 постановляющей части постановляет рассмотреть вопрос о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Всеобщее и полное разоружение".

Предполагается, что в ответ на содержащуюся в резолюции просьбу будет проведено два совещания группы экспертов: одно в апреле 1999 года в Нью-Йорке, а другое — в июле 1999 года в Женеве. Потребности в конференционном обслуживании будут представлены из расчета двух заседаний в день: одно заседание в первой половине дня и одно — во второй, на протяжении пяти дней для каждого совещания. На основе опыта проведения подобных совещаний в 1998 году предполагается, что устный перевод потребуются только для двух языков — английского и русского. Ожидается также, что для каждого заседания потребуются 20 страниц сессионной и 10 страниц послесессионной документации на английском и русском языках.

По предварительной оценке, общая смета расходов на конференционное обслуживание совещаний составит 28 200 долл. США для проведения совещания в Нью-Йорке и 23 600 долл. США — в Женеве. Ассигнования предусматриваются согласно разделу 1В — "Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание" — бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов не только на проведение заседаний, запланированных во время подготовки бюджета, но и на проведение заседаний, санкционированных впоследствии, при условии, что количество и распределение заседаний соответствуют модели заседаний в

прошлые годы. Уровень, который потребуются для дополнения потенциала Организации ресурсами временной помощи, может быть определен только в свете расписания конференций и заседаний на двухгодичный период 1998-1999 годов. Поэтому в случае принятия проекта резолюции Генеральной Ассамблеи на данном этапе не потребуются никаких дополнительных ассигнований".

**Председатель** (*говорит по-французски*): Поскольку никто не желает выступить с разъяснением своей позиции до принятия решения по проекту резолюции, могу ли я считать, что резолюция принимается?

*Проект резолюции A/C.1/53/L.2 принимается.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Желает ли кто-нибудь выступить с разъяснениями позиции после принятия проекта резолюции?

**Г-жа Кунади** (Индия) (*говорит по-английски*): Примечательным фактом является то, что предложение о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии поддержали все государства региона, и тем самым эта поддержка отвечает требованию соглашений, добровольно заключаемых между государствами соответствующего региона.

Мы выражаем особое удовлетворение в связи с тем, что усилия центральноазиатских государств, с которыми Индия исторически поддерживает тесные и дружественные отношения, получили вполне заслуженное признание международного сообщества.

Со своей стороны мы полностью уважаем выбор центральноазиатских государств и готовы оказать им всемерную поддержку и принять на себя соответствующие обязательства для скорейшего создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Поскольку больше никто не желает выступать с разъяснением своей позиции по только что принятому проекту резолюции, сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/53/L.36.

(*говорит по-английски*):

"Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы ядерного оружия".

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Слово для проведения голосования имеет Секретарь Комитета.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/53/

L.36 "Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы ядерного оружия" был внесен на рассмотрение представителем Пакистана на 17-м заседании 28 октября 1998 года. К перечисленным в проекте резолюции авторам присоединились новые государства, которые приводятся в документе A/C.1/53/INF/2.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

*Голосовали за:*

Алжир, Азербайджан, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Грузия, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против

*Воздержались:*

Андорра, Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Южная Африка

*Проект резолюции принимается 78 голосами при 48 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.*

[*Впоследствии делегация Ганы информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за.*]

**Председатель** (*говорит по-французски*):

Теперь я предоставляю слово тем делегациям, которые желают выступить с разъяснением мотивов своего голосования.

**Г-н Кемпбелл** (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия считает, что до ликвидации ядерного оружия, предусмотренного статьей VI Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), негативные гарантии безопасности являются одним из главных дополнительных элементов, способствующих укреплению международного режима нераспространения и разоружения. Австралия считает, что те страны, которые являются неядерными государствами-участниками ДНЯО и которые отказались от обладания ядерным оружием и в полном объеме выполняют свои обязательства по ДНЯО, имеют законное право на надежные, всеобъемлющие и эффективные негативные гарантии безопасности.

Негативные гарантии безопасности также являются важным стимулом для некоторых государств, еще не присоединившихся к ДНЯО. К

сожалению, из-за того, что в проекте резолюции A/C.1/53/L.36 не уделяется должного приоритетного внимания особым требованиям и интересам государств-участников ДНЯО в этом вопросе, Австралия не может поддержать этот документ. Кроме того, по мнению Австралии, выглядит крайне сомнительной позиция в отношении негативных гарантий безопасности тех государств-участников ДНЯО, которые, возможно, стремятся к обладанию ядерным оружием.

**Г-жа Кунади** (Индия) (*говорит по-английски*): Я хотела бы разъяснить мотивы нашего голосования по проекту резолюции A/C.1/53/L.36.

Индия неизменно считала, что единственной надежной гарантией в отношении применения или угрозы применения ядерного оружия является его полное уничтожение. До достижения этой цели временной мерой является обязательство государств, обладающих ядерным оружием, предоставлять неядерным государствам гарантии в отношении применения или угрозы применения ядерного оружия. Это обязательство должно носить международно-правовой обязательный характер; быть четким, надежным, универсальным и недискриминационным. Мы приветствуем тот факт, что возобновил работу Специальный комитет в рамках Конференции по разоружению. С учетом этого подхода мы голосовали за данный проект резолюции.

Со своей стороны, Индия, осознавая свою ответственность как ядерного государства, заявила, что она не будет первой применять ядерное оружие и по-прежнему готова подкреплять это обязательство участием в двусторонних соглашениях о неприменении государствами первыми ядерного оружия или в многосторонних переговорах на глобальном уровне по этому вопросу. С учетом заявлений о том, что мы не будем первыми применять ядерных вооружений, у нас не осталось никаких оснований для их применения против стран, не обладающих ядерным оружием. Тем самым Индия обеспечивает односторонние негативные гарантии безопасности всем неядерным государствам. Индия уважает выбор неядерных государств по созданию зон, свободных от ядерного оружия на основе договоренностей, свободно достигнутых между государствами соответствующего региона, и готова к тому, чтобы

эти обязательства стали носить юридический характер.

**Г-н Гусен** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка является решительным сторонником предоставления юридически обязательных негативных гарантий безопасности неядерным государствам-участникам Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), и об этом свидетельствуют наши действия и предложения, которые представила Южная Африка в контексте процесса рассмотрения и продления ДНЯО. Мы считаем, что негативные гарантии безопасности являются неотъемлемым элементом режима ДНЯО, на основе которого неядерные государства берут на себя правовое обязательство не приобретать такого оружия.

Конференция по разоружению в Женеве постоянно демонстрирует свою неспособность эффективно рассматривать этот вопрос, и Южная Африка убеждена в том, что мы можем наиболее эффективно заниматься вопросом о негативных гарантиях безопасности, рассматривая его в контексте ДНЯО.

Проект резолюции A/C.1/53/L.36 не учитывает эти мнения, и поэтому Южная Африка воздержалась при голосовании по этому документу.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Сейчас мы переходим к рассмотрению проектов резолюции в группе 4 по вопросу об обычных вооружениях. Сначала я представлю слово тем представителям, которые желают выступить с заявлениями общего характера по этим проектам резолюций.

**Г-н Чен** (Сингапур) (*говорит по-английски*): Сингапур привержен усилиям международного сообщества, направленным на борьбу с проблемой незаконного оборота и незаконного хождения стрелкового оружия. Этот незаконный оборот ставит под серьезную угрозу региональную и международную безопасность. Поэтому мы поддерживаем проекты резолюций по этому вопросу:

A/C.1/53/L.7/Rev.1, представленный Мали, A/C.1/53/L.13/Rev.1, представленный Японией, и A/C.1/53/L.41/Rev.1, представленный Южной Африкой. В этих проектах резолюций правильно уделяется особое внимание сдерживанию незаконного оборота такого оружия.

Со своей стороны, Сингапур осуществляет строгий контроль за импортом и экспортом стрелкового и легкого оружия. Наши законы, касающиеся незаконного владения стрелковым оружием и незаконного применения этого оружия, также строго проводятся в жизнь.

Хотя необходимо сдерживать незаконные передачи стрелкового оружия, следует проводить четкое различие между незаконным оборотом и производством, накоплением и передачей стрелкового оружия в целях осуществления законного права на национальную оборону. Ни одна мера, направленная на сдерживание незаконной передачи стрелкового оружия, не должна подрывать право государств на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава, которая утратила бы всякий смысл, если бы государства не осуществляли права на приобретение оружия в интересах своей обороны.

Мы также поддерживаем возросшую активность государств в проведении переговоров, координации усилий и осуществлении сотрудничества в целях борьбы с незаконным оборотом стрелкового оружия и отмечаем особо ведущую роль Департамента по вопросам разоружения на этом направлении. Однако не все государства, особенно малые, располагают людскими ресурсами или возможностями для участия в таких консультациях в той степени, в какой им этого хотелось бы. Отсутствие возможностей для такого участия не является свидетельством отсутствия интереса. Поэтому важно, чтобы процесс консультаций был транспарентным и всеохватывающим, предусматривающим участие всех государств-членов. Рассматриваемый нами вопрос является сложным; его нельзя решить только усилиями небольшого числа стран.

**Г-н Амеху** (Бенин) (*говорит по-французски*): Во многих регионах незаконный оборот стрелкового оружия стал большой проблемой. В настоящее время бесконтрольное распространение легкого оружия ставит под серьезную угрозу безопасность многих стран, особенно в Африке. Распространение стрелкового и легкого оружия является причиной гибели людей и материальных разрушений, которые происходят сейчас во многих странах Западной Африки. В ряде стран этого субрегиона в результате войн резко возросло

незаконное распространение этих вооружений, которые применяются во время совершения кровавых разбоев и при совершении других ужасных преступлений, с которыми этот субрегион прежде не сталкивался.

Наличие этих вооружений привело к эскалации конфликтов, которые в других условиях были бы урегулированы мирным путем. В некоторых районах западноафриканского субрегиона мирные граждане, которые хотели бы жить нормальной жизнью, становятся заложниками вооруженных банд, обладающих эффективными средствами связи, которые порой являются более современными, чем те, которые пользуются государственные силы безопасности. Таким образом, незаконный оборот стрелкового и легкого оружия является серьезной угрозой в западноафриканском регионе.

Поэтому, осознавая опасность общей дестабилизации в субрегионе, главы государств и правительств Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) установили мораторий на импорт, экспорт и производство легких вооружений, стрелкового оружия и некоторых других категорий обычных вооружений. Эти похвальные усилия заслуживают поддержки международного сообщества для обеспечения ощутимых и удовлетворительных результатов. Мы в самом деле нуждаемся в непрерывной помощи со стороны международного сообщества в демобилизации бывших комбатантов и, прежде всего, в их реинтеграции в общество, и такая помощь должна распространяться в субрегионе на сбор и даже выкуп у бывших комбатантов оружия в целях его эффективного уничтожения. В эту помощь следует включить также обучение и снаряжение национальных сил безопасности.

Однако все эти усилия международного сообщества будут тщетными, если не будут реконструированы военно-промышленные комплексы, эти останки "холодной войны", которые продолжают наводнять страны третьего мира, особенно в Африке, стрелковым оружием. Международному сообществу предстоит разработать надежный механизм обеспечения эффективного контроля за движением этих вооружений от производителя к конечному пользователю.

В этой связи моя делегация поддерживает все проекты резолюций, нацеленные на сокращение количества этого оружия в наших странах и на их ликвидацию.

**Г-н Аль-Хасан (Оман)** (*говорит по-арабски*): Это заявление от имени моей страны, Султаната Омана, я делаю в контексте заявлений общего характера относительно проекта резолюции A/C.1/53/L.13/Rev.1, касающегося стрелкового оружия, из группы 4, обычное вооружение.

В прошлом моя делегация воздерживалась при голосовании по данному предложенному Японией проекту резолюции. Причины тому следующие. Прежде всего, в то время, как в проекте резолюции затрагиваются проблемы, значимые для международного сообщества и в равной степени для развивающихся и развитых стран, в нем отсутствуют единство и целеустремленность, поскольку он касается сразу нескольких вопросов, таких как стрелковое оружие, боеприпасы, взрывчатые вещества и взрывные устройства и внутренняя юрисдикция государств. Моя страна считает, что главная ответственность за решение таких проблем, как незаконный оборот стрелкового оружия возлагается главным образом на национальные власти каждого государства, будь то экспортера или импортера.

Вторая причина, вынуждающая нас считать, что этому проекту резолюции недостает объективности, заключается в том, что в нем пропагандируется идея проведения международной конференции на данную тему. Несмотря на то, что моя делегация поддерживает эту замечательную и благородную идею, в которой выражена заслуживающая уважения концепция, мы считаем, что она должна учитывать помыслы и позиции всех государств, а не только рекомендации и идеи, выдвигаемые ограниченной группой избранных экспертов.

Ввиду нашей убежденности в благородстве цели проекта резолюции A/C.1/53/L.13/Rev.1, моя делегация будет голосовать в его поддержку. Однако мы считаем, что государствам, его подготовившим, следует продвигаться в общем направлении, нацеленном на учет всех идей всех государств и выяснение их позиций.

Международную конференцию надлежит подготовить как следует, однако нельзя устанавливать конкретных дат завершения её работы, которую, мы считаем, нужно проводить поэтапно, в рамках согласованного процесса. Поэтому, как я уже заявил, моя делегация поддержит все проекты резолюций, которые будут представлены по вопросу о стрелковом оружии.

**Г-н Рове (Сьерра-Леоне)** (*говорит по-английски*): То важное значение, которое делегация Сьерра-Леоне придает проблеме стрелкового оружия и настоятельной необходимости обуздать незаконный оборот таких вооружений, было четко продемонстрировано два месяца назад, когда президент Сьерра-Леоне самолично подписал здесь, в Нью-Йорке, Оттавскую Конвенцию. Мы намерены и впредь сохранять приверженность делу решения проблемы стрелкового оружия и приступим к процессу ратификации Конвенции в нашем парламенте в ближайшее же, насколько это возможно, время, надеемся, до того, как Конвенция вступит в силу в начале будущего года.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я представляю слово представителю Мали для представления пересмотренного проекта резолюции.

**Г-н Силла (Мали)** (*говорит по-французски*): Я хотел бы представить проект резолюции A/C.1/53/L.7/Rev.1, который вскоре выйдет во второй редакции в качестве документа A/C.1/53/L.7/Rev.2, когда в нем будут исправлены типографские ошибки и с заменой в тринадцатом пункте преамбулы слов

(*говорит по-английски*)

"разработанной в Осло Платформы и Брюссельского призыва" словами "заклученного в Осло Общего соглашения и Брюссельского призыва к действиям".

**Председатель** (*говорит по-французски*): Я надеюсь, что все делегации приняли к сведению эти незначительные изменения. С тем, чтобы предоставить им возможность обдумать их, мы займемся проектом резолюции A/C.1/53/L.7/Rev.2 в конце утреннего заседания, а сейчас мы перейдем к рассмотрению проекта резолюции A/C.1/53/L.13/Rev.1, озаглавленному

(*говорит по-английски*)

"Стрелковое оружие".

Поступила просьба о проведении раздельного, заносимого в отчет о заседании голосовании по четвертому пункту преамбулы, который гласит:

*"Вновь подтверждая также право на самоопределение всех народов, в частности народов, находящихся под колониальным или иным чужеземным господством или иностранной оккупацией, и важное значение эффективного осуществления этого права, провозглашенного, в частности, в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека 25 июня 1993 года (A/CONF.157/24 (Part I), глава III)".*

Сначала я предоставлю слово делегациям, желающим выступить с разъяснением своей позиции до принятия решения по этому пункту.

**Г-н Бургуа** (Франция) (*говорит по-французски*): Сегодня мы должны принять решение по проекту резолюции A/C.1/53/L.13/Rev.1. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы изложить позицию Франции по этому проекту резолюции и легким вооружениям и стрелковому оружию в целом.

Как отмечали выступавшие до меня другие ораторы, этот вопрос выходит за рамки разоружения. Он также затрагивает проблему укрепления мира и безопасности, важным аспектом которой, наряду с развитием, является борьба с незаконной торговлей.

Франция с удовлетворением отмечает, и это подтверждается выступлениями по этому вопросу в ходе прений в Первом комитете, что международное сообщество в целом приняло решение в плотную заняться устранением угрозы, создаваемой избыточным накоплением легких вооружений и стрелкового оружия, и решением проблемы их распространения. Приверженность международного сообщества решению этой задачи, конечно, находит отражение в многочисленных инициативах, которые уже позволили нам добиться прогресса в борьбе с этим бедствием.

На региональном уровне я лишь упомяну мораторий стран Западной Африки на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия, недавно одобренный Экономическим сообществом

западноафриканских государств по инициативе Мали. Это — многообещающий шаг. Аналогичным образом, вступление в силу Межамериканской конвенции о борьбе против незаконного производства и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других подобных материалов является свидетельством более широкого отклика в масштабе обширного региона. Франция полностью поддерживает эти региональные инициативы, позволяющие лучше анализировать возникающие трудности, принимать практические меры в конкретном контексте и добиваться конкретных результатов.

На глобальном уровне работа, проходящая под эгидой Организации Объединенных Наций, должна позволить глубже изучить различные аспекты проблемы и выработать адекватный и интегрированный подход, подобный тому, который был сформулирован Группой правительственных экспертов по стрелковому оружию. В контексте этого глобального подхода Франция активно поддерживает работу по выработке конвенции о борьбе против транснациональной организованной преступности, протокол которой будет посвящен огнестрельному оружию. Моя страна уже играет активную роль в деятельности международного сообщества в этой области.

В рамках Организации Объединенных Наций Франция принимает участие в работе Группы экспертов, учрежденной резолюцией 52/38 J. Кроме того на бирмингемской встрече на высшем уровне Группы 8, Франция и другие члены Группы 8 приняли ряд принципов и план действий в целях координации подходов в решении проблем, возникающих в связи с производством и незаконной торговлей огнестрельным оружием. 26 июля 1997 года Франция вместе со своими партнерами по Европейскому союзу приняла программу действий по предотвращению незаконной торговли огнестрельным оружием и борьбе с ней. Методы, используемые в целях осуществления данной программы, также применимы к легким вооружениям и стрелковому оружию.

С учетом нашей приверженности решению этой задачи Франция, разумеется, поддерживает проекты резолюций, представленные в Первом комитете по этому пункту повестки дня. Она выступила соавтором проекта резолюции A/C.1/53/L.41/

Rev.1 о незаконной торговле легкими вооружениями и стрелковым оружием, а также присоединилась к консенсусу по проекту резолюции A/C.1/53/L.7, посвященному вопросу об оказании государствам помощи в пресечении незаконной торговли и в сборе стрелкового оружия. Она также выступила соавтором немецкого проекта резолюции (A/C.1/L.31/Rev.1) об упрочении мира посредством практических мер в области разоружения.

Эта приверженность естественным образом побудила Францию выступить соавтором проекта резолюции A/C.1/53/L.13/Rev.1, представленного Японией. Франция поддерживает предложение о созыве международной конференции по проблеме незаконной торговли легкими вооружениями и стрелковым оружием во всех ее аспектах не позднее 2001 года. Она приветствует в этой связи предложение правительства Швейцарии о проведении этой конференции в Женеве. К сожалению, включение элементов, которые не имеют ничего общего с целями проекта резолюции, не позволили Франции присоединиться к числу его соавторов, по поводу чего мы искренне сожалеем.

Франция конечно же выступает за право народов на самоопределение. Тем не менее мы считаем, что пункт, посвященный этой теме, неуместен в данном проекте резолюции, который должен быть всецело посвящен весьма важному вопросу о том, как решать проблемы, порождаемые легкими вооружениями и стрелковым оружием. Кроме того мы полагаем, что в контексте данного проекта резолюции, этот пункт проекта резолюции может быть использован для оправдания достойной осуждения деятельности. Я, в частности, имею в виду незаконный оборот оружия и террористическую деятельность, которые мешают мирному урегулированию кризисов и ликвидации очагов напряженности.

По этим причинам Франция воздержится при голосовании по этому пункту, в то время как мы проголосуем за проект резолюции в целом. Мы надеемся, что в будущем соавторам удастся устранить недостатки, которые, по нашему мнению, возможно, являются последним препятствием на пути принятия данного проекта резолюции консенсусом.

**Г-н Акрам** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Пакистан приветствует усилия международного сообщества, направленные на обеспечение контроля за незаконными потоками стрелкового оружия и их использованием в различных конфликтах, которые являются причиной тяжких страданий людей целого ряда стран. Поэтому мы положительно относимся к сформулированному в проекте резолюции решению о созыве международной конференции по проблеме незаконной торговли оружием во всех ее аспектах.

Пакистан содействовал включению в первоначальный проект резолюции по этому вопросу двух чрезвычайно важных принципов Устава Организации Объединенных Наций.

Первый принцип — это принцип индивидуальной или коллективной самообороны. Мы считаем, что передача оружия для целей индивидуальной или коллективной самообороны стран и государств не является незаконной, а является правом, непосредственно вытекающим из Устава Организации Объединенных Наций. Важно подтвердить этот принцип в контексте настоящего проекта резолюции.

Не менее важен принцип права народов на самоопределение — народов, находящихся под иностранным и колониальным господством. Если бы существовала такая норма международного права, согласно которой народам, которым отказано в праве на самоопределение и которые находятся в условиях иностранной или колониальной оккупации было запрещено получать средства для самозащиты и достижения свободы, здесь в этом зале не присутствовало бы такого количества стран. Многие из нас — результат реализации права на самоопределение порой с применением силы в целях самозащиты против колониального или иностранного угнетения.

Поэтому мы не можем понять, как какие-либо страны или государства могут возражать против ссылки в представленном нам на рассмотрение проекте резолюции на этот фундаментальный принцип Устава Организации Объединенных Наций. Мы можем лишь предположить, что у них имеются какие-то особые опасения, которые открыто не высказывались в зале этого Комитета.

Мы призываем все делегации проголосовать за пункт, касающийся принципа самоопределения. Он



является центральным элементом общей концепции национальных государств и международных отношений.

**Г-н Бехер** (Израиль) (*говорит по-английски*): Моя делегация проголосует за проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/53/L.13/Rev.1, однако мы воздержимся при голосовании по четвертому пункту преамбулы. Моя делегация не согласна с предложением о включении четвертого пункта преамбулы в контексте этого конкретного проекта резолюции по стрелковому оружию. Израиль излагает свою точку зрения по вопросу о самоопределении в прениях, проходящих в рамках Третьего комитета.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Желает ли какая-либо из делегаций выступить с разъяснениями своей позиции до принятия решения по четвертому пункту преамбулы проекта резолюции A/C.1/53/L.13/Rev.1?

Я вижу, желающих нет, поэтому я предоставляю слово Секретарю Комитета для проведения голосования.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/53/L.13/Rev.1, озаглавленный "Стрелковое оружие", был представлен представителем Японии на 17-ом заседании 28 октября 1998 года. В дополнение к списку авторов, фигурирующему в настоящем проекте резолюции, дополнительный перечень авторов приводятся в документе A/C.1/53/INF.2 и Add.1 и Add.2

Следующие страны также вошли в число соавторов проекта резолюции: Босния и Герцеговина, Колумбия и Камерун.

Сейчас Комитет приступает к голосованию по четвертому пункту преамбулы проекта резолюции A/C.1/53/L.13/Rev.1.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам,

Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Германия, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

*Голосовали против*

Никто не голосовал против

*Воздержались:*

Азербайджан, Грузия, Израиль, Индия, Испания, Монако, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция

*Четвертый пункт преамбулы проекта резолюции A/C.1/53/L.13/Rev.1 сохраняется 127 голосами при 11 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Желает ли какая-либо из делегаций выступить по мотивам голосования после голосования?

Желающих нет.

Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/53/L.13/Rev.1, озаглавленному "Стрелковое оружие", в целом.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гана, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против

*Воздержались:*

Бахрейн, Российская Федерация, Саудовская Аравия

*Проект резолюции A/C.1/53/L.13/Rev.1 в целом принимается 136 голосами при 3 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.*

**Председатель** (*говорит по-французски*):

Сейчас я предоставляю слово делегациям, желающим выступить по мотивам голосования.

**Г-н Абдуллаев** (Российская Федерация): Российская делегация считает, что резолюция, которая только что была проголосована, является актуальной, своевременной и полезной. В той степени, в какой это касается Российской Федерации, мы будем участвовать в тех важных шагах и мероприятиях, которые предусматриваются этой резолюцией.

Вместе с тем, мы не смогли поддержать этот проект резолюции по одной единственной причине: он включает пункт четвертый преамбулы, который на наш взгляд не только не уместен, но и ослабляет резолюцию и деформирует ее. В этой связи мы были вынуждены воздержаться при раздельном голосовании по четвертому пункту преамбулы и по проекту резолюции в целом.

**Г-н Конгстад** (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия проголосовала за данный проект резолюции, поскольку мы разделяем мнение о том, что на лицо необходимость всеобъемлющего подхода к обеспечению контроля и сокращения производства стрелкового оружия и легких вооружений. Мы также согласны с тем, что достижению этой цели может способствовать и созыв международной конференции, и поэтому, в принципе мы поддерживаем идею проведения такой конференции по стрелковому оружию.

Однако мы полагаем, что прежде, чем принимать любое решение в отношении сроков и места проведения какой-либо международной конференции, необходимо согласовать ее цели и конкретный круг вопросов для рассмотрения. Правительства должны нести главную ответственность за рассмотрение этих проблем, и мы с заинтересованностью и признательностью

отмечаем многочисленные правительственные инициативы в области контроля за чрезмерным накоплением и бесконтрольным использованием стрелкового оружия.

Необходимо обеспечить взаимодополняемость между предлагаемой международной конференцией и другой соответствующей работой, которая уже проводится, — будь то разработка международной конвенции о борьбе с транснациональной организованной преступностью, включая протокол о борьбе с незаконным производством огнестрельного оружия и его передач, или другие усилия, предпринимаемые правительствами на региональном, субрегиональном и национальном уровнях.

При определении целей и конкретного круга вопросов для рассмотрения международной конференцией по стрелковому оружию, необходимо учитывать опыт правительственных инициатив, чтобы международная конференция среди прочего поддержала текущие инициативы и дополнила другие необходимые усилия.

**Г-н Карем** (Египет) (*говорит по-английски*): Воздержавшись в 1995 году, Египет как в прошлом, так и в этом году проголосовал за проект резолюции по стрелковому оружию. Это свидетельствует о неизменной приверженности Египта всем усилиям, способным привести нас к более безопасному миру.

Хотя нас и вдохновляет работа Группы правительственных экспертов, в которой мы участвуем, а также рекомендации, содержащиеся в докладе этой Группы, Египет, тем не менее, будет продолжать внимательно следить за вопросом стрелкового оружия, с тем чтобы обеспечить его рассмотрение на справедливой, сбалансированной, недискриминационной и всеобъемлющей основе. Египет искренне надеется, что рассмотрение проблемы стрелкового оружия не пойдет по пути, который завел в тупик обсуждение вопроса о транспарентности в вооружениях, который рассматривается во многом на селективной основе.

Приоритеты в области разоружения остаются прежними. Ядерное оружие должно быть ликвидировано в приоритетном порядке; усилия по нераспространению, хотя они и необходимы, не заменяют собой конкретные и необратимые меры в области разоружения. Другие виды оружия

массового уничтожения также должны быть уничтожены на всеобъемлющей основе. Обычные виды оружия должны обсуждаться, но никак не на селективной основе. Микроразоружение никак не должно заслонять или принижать кардинальную важность, придаваемую макроразоружению. Стрелковое оружие имеется не только в странах развивающегося мира, раздираемых конфликтами, и контроль за передачей такого оружия не должен рассматриваться как возможность ущемления отвечающего Уставу права всех стран, включая развивающиеся страны, приобретать средства для обеспечения своих законных интересов самообороны.

Кроме того, "стрелковое оружие" не обязательно означает "примитивное оружие" или "простое оружие". Сегодня существуют виды стрелкового оружия, которые являются весьма современными и смертоносными и которые также следует рассматривать в рамках проблемы стрелкового оружия. Позвольте пояснить: новые и самые современные технологии уменьшили смертоносность, миниатюризовав размеры разрушений. Заслуживают ли эти новые типы оружия рассмотрения и необходимого внимания? Возьму на себя смелость сказать, что да.

Новый подход к рассмотрению проблемы стрелкового оружия не мешает нам, однако, задать следующий напрашивающийся вопрос: какова конечная цель, которую мы преследуем посредством данного проекта резолюции? Заключается ли она в созыве не позднее 2001 года международной конференции, как об этом говорится в пункте 1 постановляющей части? При попытке ответить на этот вопрос следует учитывать целый ряд следующих связанных с этим вопросом факторов.

Распространение стрелкового оружия и легких вооружений нельзя рассматривать как причину конфликтов; скорее, его можно рассматривать в качестве возможного катализатора, усугубляющего уже существующие или потенциальные конфликты, причины которых коренятся в ряде накопившихся сложных политических, социально-экономических или этнических факторов, что, в свою очередь, приводит к политическим потрясениям и, как следствие, к вооруженной борьбе. Неурегулированные политические конфликты провоцируют эти обстоятельства.

Стрелковое оружие и легкое вооружение, несмотря на их использование в различных конфликтах, не могут ни привести к агрессии или оккупации территорий, ни инициировать неожиданные и внезапные военные действия. Стрелковое оружие не является оружием, позволяющим осуществлять широкомасштабные наступательные операции.

В определенных регионах не стрелковое оружие и легкие вооружения, а оружие массового уничтожения представляет собой угрозу, имеющую дестабилизирующие последствия.

Все государства имеют неотъемлемое право на самооборону, на защиту своего суверенитета и территориальной целостности, а также обеспечение своей национальной безопасности.

Необходимо оказывать поддержку осуществлению права народов, живущих в условиях колониального господства или иностранной оккупации, на самоопределение.

Важно подчеркнуть необходимость укрепления полномочий государства по контролю и принятию законов, направленных на сдерживание распространения стрелкового оружия и легких вооружений за счет их незаконной передачи, особенно когда преступные действия неизбежно ведут к терроризму и/или торговле наркотиками.

С учетом этих фактов необходимость четко сформулировать наши приоритетные задачи в области разоружения должна получить надлежащее рассмотрение, ибо они относятся ко всей проблеме стрелкового оружия, с тем чтобы не допускать приуменьшения роли стрелкового оружия и легких вооружений в ходе конфликтов, а также удерживать их потенциал в должных пропорциях и в четко определенных параметрах.

Прежде, чем завершить свое выступление, я хотел бы отметить в этой связи ту важную и неизменную роль, которую Япония играет в этом отношении, и особенно роль Председателя Группы экспертов посла Мицуро Доноваки, а также его постоянные и неустанные усилия в этой области.

**Г-н Бенитес Версон** (Куба) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хочу воздать должное усилиям соавторов проекта резолюции A/C.1/53/L.13/Rev.1. В частности, я хочу поблагодарить делегацию Японии за то, что она

продемонстрировала необходимую гибкость в стремлении учесть основные проблемы в связи с первоначально представленным проектом резолюции.

Куба разделяет выраженные многими делегациями соображения относительно проблем, вызываемых незаконной торговлей оружием, особенно в тех странах, где нет средств для их решения. Идея созыва международной конференции для рассмотрения проблемы незаконной торговли оружием во всех ее аспектах представляется Кубе чрезвычайно полезной. Однако важно также, чтобы конференция была проведена лишь после того, как будет достигнуто четкое понимание в отношении ее целей, охвата и повестки дня. Поэтому как в рамках подготовительного процесса, так и в ходе самой конференции должны преобладать основные принципы транспарентности и охвата, с тем чтобы были учтены мнения всех заинтересованных государств.

Моя страна с озабоченностью отмечает определенную тенденцию к беспорядочному приумножению числа исследований по рассматриваемому нами вопросу, что подрывает и без того скудные ресурсы, имеющиеся в распоряжении Организации Объединенных Наций. Моя страна не выступает против исследований, если государства-члены полагают, что эти исследования действительно необходимы, однако следует обеспечивать максимальную эффективность при проведении таких исследований и рационально использовать время для оценки их результатов.

И последнее: мы проголосовали за четвертый пункт преамбулы данного проекта резолюции, поскольку считаем очень важным сделать конкретную ссылку на право всех государств и народов на самоопределение в контексте такого щекотливого вопроса, как тот, который рассматривается в данном проекте резолюции.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Если нет больше делегаций, желающих выступить, Комитет приступает к рассмотрению проекта резолюции A/C.1/53/L.20/Rev.1, озаглавленного "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".

Авторы выразили пожелание, чтобы этот проект резолюции был принят Комитетом без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет согласен именно так и поступить.

Слово имеет Секретарь Комитета.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/53/L.20/Rev.1, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие", был представлен представителем Швеции на 17-м заседании 28 октября 1998 года. В этой связи в документе A/C.1/53/L.59 содержится записка Секретариата об ответственности Генерального секретаря в соответствии с этим проектом резолюции.

Авторы перечислены в самом проекте резолюции и в документе A/C.1/53/INF.2. Автором этого проекта резолюции стала также Босния и Герцеговина.

**Председатель** (*говорит по-французски*): Поскольку среди представителей нет желающих выступить с объяснением позиции до принятия решения, я буду считать, что проект резолюции принимается.

*Проект резолюции A/C.1/53/L.20/Rev.1 принимается.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые желают пояснить свою позицию по только что принятому решению.

**Г-н Бенитес Версон** (Куба) (*говорит по-испански*): Куба поддержала этот проект резолюции, поскольку, по нашему мнению, очень важно, чтобы этот Комитет направил четкий политический сигнал в отношении того значения, которое он придает Конвенции о некоторых видах обычного оружия и особенно исправленному Протоколу II о применении мин, мин-ловушек и других устройств. Мы считаем, что дополнительный Протокол может стать наиболее эффективным юридическим инструментом, который международное сообщество может использовать для решения гуманитарных

проблем, вызываемых беспорядочным и безответственным применением противопехотных мин. Наши власти рассматривают возможность присоединения Кубы к исправленному Протоколу II, касающемуся ограничений на применение мин, мин-ловушек и других устройств.

**Г-н Бехер** (Израиль) (*говорит по-английски*): Израиль присоединился к консенсусу по данному проекту резолюции. Израиль ратифицировал Конвенцию о запрещении или ограничении применения некоторых видов обычного оружия в марте 1995 года, участвовал в Конференции по рассмотрению действия, на которой были внесены исправления в Протокол II Конвенции, и в настоящее время находится в процессе ратификации исправленного Протокола II по наземным минам и нового Протокола об ослепляющем лазерном оружии.

Израиль поддерживает усилия по обеспечению присоединения к Конвенции по обычным вооружениям максимального числа государств, особенно в ближневосточном регионе. Политика Израиля проистекает из его стремления уменьшить и предотвратить человеческие страдания и ограничить применение тех видов оружия, которые имеют неизбирательное действие. Однако мы считаем, что необходимо сохранять баланс между важнейшими гуманитарными соображениями с одной стороны и законными соображениями безопасности — с другой. Совместные усилия международного сообщества по предотвращению страданий в результате неизбирательного применения мин будут сами по себе способствовать взаимному доверию. В этом контексте Израиль вновь обращается ко всем государствам региона с призывом присоединиться к Конвенции о некоторых видах обычного оружия в качестве регионального шага по укреплению доверия в целях укрепления безопасности во всем регионе.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Поскольку среди делегаций больше нет желающих объяснить свою позицию по проекту резолюции A/C.1/53/L.20/Rev.1, Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/53/L.7/Rev.2, озаглавленному "Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия".

Авторы этого проекта резолюции выразили пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет согласен именно так и поступить.

Слово имеет Секретарь Комитета.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/53/

L.7/Rev.2 под названием "Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия" был представлен представителем Мали на этом заседании. Авторы проекта перечислены в самом проекте резолюции и в документе A/C.1/53/INF.2 и Add.1 и Add.2. Автором проекта также стали следующие страны: Бельгия и Мозамбик.

Напоминаю членам Комитета, что в последнем пункте преамбулы слову "Осло" теперь предшествуют слова "заклученного в", а за ним следуют слова "Общего согласия".

**Председатель** (*говорит по-французски*): Поскольку никто не возражает против пожелания авторов о том, чтобы этот проект резолюции был принят без голосования, я буду считать, что он принимается.

*Проект резолюции A/C.1/53/L.7/Rev.2 принимается.*

**Председатель** (*говорит по-французски*): На этом мы завершили рассмотрение пунктов, включенных в сегодняшнюю повестку дня.

Прежде чем закрыть это заседание, я хотел бы вновь обратиться к делегациям с просьбой сообщить секретариату о тех проектах резолюций, которые, по их мнению, готовы для того, чтобы принять по ним решения. По сути дела я прошу, чтобы вы рассмотрели свои просьбы о переносе принятия решений и подтвердили их необходимость, с тем чтобы мы могли подготовить четвертый рабочий документ с перечнем проектов резолюций, по которым мы сможем принять решения в понедельник.

**Г-н Карем** (Египет) (*говорит по-английски*): Чтобы учесть различные пожелания многих заинтересованных делегаций, состоялись интенсивные консультации по проекту резолюции, который в настоящее время представлен по пункту

74 повестки дня "Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке" и содержится в документе A/C.1/53/L.21. В результате состоявшихся консультаций был принят представленный сегодня документ A/C.1/53/L.21/Rev.2. Поэтому документом, по которому будет приниматься решение, является проект резолюции A/C.1/53/L.21/Rev.2. Надеюсь, что проект резолюции получит такую же поддержку преобладающего большинства делегаций, какой он пользовался в прошлом.

*Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.*